

حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق
وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده
به‌رپه‌وه‌به‌رایه‌تی گشتیی پرۆگرام و چاپه‌مه‌نیه‌کان

خویندنه‌وه‌ی کوردی

بو

پۆلی چواره‌می بنه‌ره‌تی

دانانی
لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده

بژارکردنی
سابق ئه‌حمه‌د عوسمان روستایی
خه‌سرو عه‌لی خه‌سه‌ن
ئیسماعیل محه‌مه‌د عه‌بدوڵڵا
نه‌مام جه‌لال‌رشیید



سهرپه رشتی زانستی چاپ:
نه مام جه لال پشید
سهرپه رشتی هونه ری چاپ:
عوسمان پیرداود کواز
خالد سلیم محمود
دیزاین و ئاماده کردنی نیگاره کان:
عادل زرار
جیبه جیکردنی بژاری هونه ری:
نیرگز نورالدین کاکه مصطفی

مامۆستای به پێژ ئهم په پتووکهی که له بهر دهستدایه له ئه نجامی ههول و کۆششیکێ زۆر به م شیوهیه دانراوه و پیکخواوه و خراوته بهر دهستان.

ئهم په پتوکه جیاوازه له په پتوکه کوردیهکانی پیشتر له م په پتوکه بابتهی ریزمانی به شیوازیکی ئاسان خراوته ناو په پتوکی خویندنهوه، جا بۆ به شه وانهکانی زمانی کوردی له خویندنهوه و داڕشتن وهنراوه له بهرکردن و پینووس و خوشنووسیدا، هه به شه یان له خزمهت به شهکانی دیکه دایه و به هه موویان زمانه شیرینه که مان پیک دین. بۆیه پیویسته له دابهشکردنی به شه وانهکانی زمانی کوردی به سه ر پۆژهکانی ههفته دا هه ره له سه رهتای ساله وه گرنگی پیدریت و قوتابییان و خویندکارانی لئ ئاگادار بکریته وه .. هیچ به شیکیان نه کریته قوربانی به شه که ی دی.

ئامانج له م په پتوکه ئه وهیه که خویندکاران بتوانن به زمانیکی کوردی رهوان بدوین و بنووسن و بخویننه وه و گه شه ی پیدهن، ئهم ئامانجانه به هاوکاری هه موو لایه کمان بیته دی، ئهم په پتوکه پیویستیه کی زۆری به تیبینی و بۆچوون و باری سه رنجی ئیوه ی به پێژه، بۆیه داواکارین دلسۆزانه هه لی سه نگینن و رای خۆتانی له سه ر ده ربپن. ئه گه ره هه ر تیبینی و که م و کوپییه ک یان هه ر شتیکی له م باره وه هه بوو به پێگای په ره رده کان ئاگادارمان بکه نه وه . بۆ ئه وه ی گولزاری په پتوکه که له چاپهکانی داهاوو پوخته تر و گه شاوه تر بیت. هه ره سه رکه وتوو بن ..

لیژنه ی دانانی په پتوک

لەم پۆژانە دليړ دلى بهوہ خوښه، که پشووۍ هاوین بهسەر دهچيټ و ئەميش به دیداری قوتابخانە و قوتابیيان و مامۆستاكانى شاد دهبيتهوه .

دليړ بهليښى داوه هەر لهسەرەتای کردنهوهی قوتابخانەوه، زۆر بهړيکوپيکى دهست بکات بهخويندن و ههموو پۆژيک کوشش بکات و ئەرکهکانى ئەنجام بدات و ئيشى ئەمپړۆ نهخاته سبهينى، چونکه دهزانيت، هەر بههوى خويندنهوه دهتوانيت دهست له ملي هيو و ئاواتهکانى بکات .

دليړ پهيوهندي لهگهڵ هاوړي و مامۆستاكانى زۆرباشه وههموويانى خوښدهويټ و پيڙيان ليدهگريټ .

ئاواتى دليړ ئەوهيه، کهههموو قوتابیيان کهلوپهلى قوتابخانەکهيان وهک کهلوپهلى خوڤان بپاريڙن و به تهنگيانهوه بيښ،

پاريڙگارى له پاکڙى قوتابخانە و باغچهکهيان بکهن و له ليڙنهى پاکڙى قوتابخانە بهشدارى بکهن . گوڤرايهلى ئامۆڙگارى و پيښمايهکانى مامۆستا دلۆسۆزهکانيان بن، چونکه مايهى بهختهوهريانه له ژيان .



واتای وشه کان:

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
دیدار	: چاوپیکه وتن
به ته نگییه وه بین	: بییان پاریزین، خه می بخوین
پاکژی	: پاکوخواوینی.

راهینان (۱)

وه لّامی نه م پرسیارانه بده وه:

۱. که ی پشووی هاوین دهست پیده کات؟ که ی دواپی دیت؟
۲. له پشووی هاویندا به چییه وه خۆت خه ریک ده که ییت؟
۳. بوچی دلیر هه زی ده کرد زوو ده رگای قوتابخانه بکریته وه؟
۴. به رامبه ربه ئامۆژگاری و پرینمایی مامۆستا کانت، ده بیّت چ هه لّو یستیک بنوینیت؟
۵. چۆن قوتابخانه که ت به پاکژی راده گریت؟

راهینان (۲)

له م پیتته پهرشانه ی خواره وه وشه دروست بکه:

۱. ک، س، ر، و، ت، ا، د، ن.
۲. پ، ش، ه، گ، م، ی، ر، ه.
۳. س، ب، ه، خ، و، ی، ر، ه، ی.
۴. ئ، ی، د، ا، ز، ا.

چالاکى

مامۆستا: خویندکارانی پۆله که بکات به چهند دهسته یه ک بۆ ئه وه ی
له سه ر چۆنیه تی به سه ربردنی پشووی هاوین گفتوگۆ بکه ن. پاشان
خویندکاریک له هه ر دهسته یه ک له به رده م خویندکاران ئه نجامی گفتوگۆ که
بگیریتته وه .

قوتابی ژیر



نیمه قوتابی ژیرین
خاوهنی هوش و بیرین

شاگردی پئی پوناکیین
وینهی بهرزی و دلپاکیین
خامه و کتیب و دهفتهر
هرسیی دهخینه سهرسهر
پئی فیردهبین زانستی
پهوشت جوانی و راستی
ماموستایه رابهرمان
فرمانی له سهر سهرمان
نیتر دهبی بخوینین
نه زانین له بن بینین

«مهمه داریاس»

واتای وشه کان

وشه واتا

ژیر : ئاقل

خامه : پینووس

رابه ر : پیشهنگ

نـارام



نارام نه ماميكي ناشت، نه مامه كه گه لاي كرد، گه وره بوو، بوو
 به درخت، بالنده كان به سهر لق و په له كانيه وه دهنishtنه وه، هيلانه يان
 له سهر ده كرد، له بهري داره كه يان ده خوارد، گيانيان ده حه سايه وه و
 ماندوويه تيان دهرده چوو دهنانيت چيان ده گوت؟
 ده يانگوت: ته مه ن دريژبيت تهو كه سه ي ته م درهخته ي ليړه ناشت.
 شوانيك له پوژيكي گه رمي هاوين پانه مه پره كه ي به ره و لاي تهو درهخته
 برد، له وي مؤلidan.
 مه پره كانى له گه لاي وه ريوى تهو درهخته تيړيوون و كه و تنه كاويژكردن
 شوانه له لايانه وه له ژير سيښه ري تهو درهخته ليى پاكشا، دهنانيت
 شوانه كه چي گوت؟
 گوتى: هه زار ئافه رين لهو كه سه ي ته م درهخته ي ليړه ناشت و به خته وهر
 بيت له ژيان.

رېښوارېكى ماندوو، كه له دووره وه هاتبوو، لای دایه ژیر درهخته كه و
 دانیشت، كۆله پشته كه ی كرده وه، نانی خوی خوارد و پاشان سهری
 هه لېری و له گه لاولق و پۆپی درهخته كه ی پوانی.
 ده زانن رېښواره كه چی گوت؟
 رېښواره كه گوتی: هه زار هه زار سوپاس بۆ ئه و كه سه ی كه ئه م درهخته ی
 لیږه دا ناشت و خودا له دایك و باوكی خوشبیټ.
 هاوړپیانی خوشه ویست، بالنده، ئازهل، مروّف، هه ریه كه یان سوپاسی
 خویان بۆ ئه و كه سه نارد، كه درهخته كه ی ناشت، به ناشتنی درهخته كه
 خزمه تیكي گه وړه ی به هه موویان گه یاند.
 پیشینان راستیان گوتووه: (چاندیان خواردمان، دهیچنین دهیخون)

واتای وشه كان

وشه	واتا
ماندوو	: شه كه ت
حه سانه وه	: پشوودان
ران	: میگهل
كاوړژكردن	: جوینه وه ی خوراك له لایه ن مه پرو مالاته وه .
كۆله پشت	: ئه و كۆله یه، له پشت ده به ستریت
هه لېروانی	: سه یری كرد، ته ماشاكرد
ناشت	: چاند

راھینان (۱)

وہ لامي تہم پرسیارانہ بدهوہ:

۱. مندالہ کہ چی رواند؟
۲. بؤچی ئیمہ دہبیّت، دارو درخت بیاریزین؟
۳. مندالہ کہ بہ ناشتنی نہ مامہ کہ، خزمہ تی بہ کی گہ یاند؟
۴. تہوانہ ی لہ ژیر درختہ کہ دا حہوانہ وہ، چیان دہگوت؟

راھینان (۲)

ہر یہک لہ م وشانہ ی خوارہ وہ لہ چہند پیت پیکھاتوون:

۱. کہ رکوک
۲. خانہ قین
۳. مہندہ لی
۴. شہنگار
۵. مہخمور

چالاکی

قوتابی زیرهک:

په یقه کانی (مانگ، چیل، ئازاد، سیو، پشدر) هه موویان ناو و هه ریه که یان بۆ
ناونانی شتیک یان که سیک یان ئازهلک به کاردین، ده توش هه ندی ناو
بنووسه که بۆ ناونانی هه ریه که له مانه ی خواره وه به کاردین:

۱. که س
۲. ئازهل
۳. شت
۴. شوین
۵. پوهک

دلقين و ژينگه



دلقين خویندکاریکی زیره که له پۆلی چواره می بنه پرتی ده خوینیت،
پۆژیکیان له گه‌ل دایک و باوکی له ناو باخچه دانیشتبوون گفتوگویان
ده کرد.

دلقين به باوکی گوت: باوکه، ئەمڕۆ مامۆستا پرسیاریکی له ئیمه کرد
گوتی: بۆچی ئاووهه‌وای گوند له هی شار خاوینتره؟ به‌لام کهس له
ئیمه نه‌یزانی وه‌لامی راست بداته‌وه، له‌به‌ر ئەوه مامۆستا به‌ ئیمه‌ی
گوت بۆ خۆتان پرسیار بکه‌ن.

باوک: کچه‌که‌م، گوند هه‌موو دار و دره‌خت و سه‌وزاییه، ئەو سه‌وزایه‌ش
گازی دووه‌م ئۆکسیدی کاربۆن ده‌مژیت و ئۆکسجینی ده‌داته‌وه و هه‌وا
خاوین ده‌کات، به‌لام له‌ شاره‌کان دانیشتوان زۆرتن و کارگه و ئۆتۆمبیلی
لی هه‌یه که ژینگه پیس ده‌که‌ن.

دلقين: باوکه، چۆن ده‌توانین ژینگه‌ی شاره‌کان پاک پابگرین؟

باوک: کچه شیرینه که م ده بیټ کارگه کان ببهینه دهره وهی شاره کان و له ناو شاره کان باخچه دابنیین و دارو دره ختیان لی بچینین.
 دلقین: باشه بابو، چ نه خو شیه که له هه وای پیس پهیدا ده بیټ؟
 باوک: کچه که م، زور نه خو شیه له هه وای پیس پهیدا ده بن، وهک ته نگه نه فه سی که سینگه مروف زامدار ده کات.
 دلقین: سوپاس بابو بو ئه و زانیاریانه، به یانی وه لآمی ماموستا ده ده مه وه .

واتای وشه کان

وشه	واتا
ژینگه	: ده ورو بهر
سه وز	: که سک
کارگه	: کارخانه
ته نگه نه فه س	: بهرنگ

راهیتان (۱)

- وه لآمی ئه م پرسیارانه بده وه:
۱. ماموستا چ پرسیارکی له قوتابییان کرد؟
 ۲. جیاوازی نیوان شارو گوند چییه؟
 ۳. سه وزایی دارو دره خت چ سوودی بو ژینگه ههیه؟
 ۴. چوون ده توانین ژینگه ی شاره کان خاوین رابگرین؟

راھینان (۲)

کچ: کچان

تۆش ئەم ناوانەى خوارەوہ وەک سەرەوہ لى بکە:

ژن:

کور:

بەرخ:

گول:

بزن:

چالاکى

خویندکاری خوشەویست:

پاراستنى ژینگەى خویندنگە دەکەویتە ئەستۆى تۆ و ھاورپیکانت

چۆن دەتوانن ئەم ژینگەىە پاکوخاوین پابگرن؟

ره‌وشتی ریگه‌وبان



ئارام گوتی: کاتیگ گویم له رادیو گرت، سیروان و کاروخ
له به‌رنامه‌ی مندا لاند و تووژیان له‌گه‌ل یه‌کدی ده‌کرد، له‌سه‌ر ره‌وشتی
ریگه‌وبان.

سیروان ده‌ستی به‌ ئاخافتن کرد و گوتی:
کۆمه‌لگه و ریگه‌وبان، خوورپه‌وشت و یاسای تایبه‌تی به‌ خۆی هه‌یه، ئه‌گه‌ر
جه‌ماوه‌ر پی‌ره‌ویان بکات، له‌ مه‌ترسییه‌کانی ریگه‌وبان دوور ده‌که‌ونه‌وه و
ده‌حه‌وینه‌وه، بۆیه پی‌ویسته هه‌موو ئاده‌میزادیک یاسا و ره‌وشته‌کانی
ریگه‌وبان بزانی و ریژیان لی‌بگری و جیبه‌جیان بکات.
کاروخ هه‌لیدی و گوتی: ئه‌و خوورپه‌وشت و یاسایانه چین؟
سیروان گوتی: ئه‌و خوورپه‌وشت و یاسایانه ئه‌وه‌یه که مرۆف له‌کاتی
رۆیشتن، نه‌ په‌له بکات و نه زۆر به‌هیواشی بروت.
له‌سه‌ر شوسته‌وه ری بکات و نابیت له‌م رۆیشتنه‌ی خۆی به‌ خویندنه‌وه‌ی
گۆقار و پۆژنامه‌وه خه‌ریک بکات، نابیت له‌ چه‌قی ریگا له‌گه‌ل هاورپیکانی
پابوه‌ستی و گفتوگو بکات و ریگه له‌ هاتووچۆکه‌ران بگری.

ههروه‌ها ئه‌گه‌ر كه‌سيك ويستي سوارى پاس و ئۆتۆمبيل بىت، پىويسته
له پيشدا چاوه‌پىي ئه‌و كه‌سانه بكات كه ده‌يانه‌ويت دابه‌زن، پاشان
كه نۆره‌ى هات سوارى پاسه‌كه بىت و نۆره برى له‌كه‌س نه‌كات.
ديسان كاروخ له سيروانى پرسى: ئايا خوورپه‌وشتى ديكه‌ى رىگه‌وبان
هه‌يه‌؟

سيروان وه‌لامى دايه‌وه‌ و گوتى:

به‌لى گه‌لىك په‌وشت و ياساى ديكه‌ى رىگه‌وبان هه‌ن، وا بۆت باس
ده‌كه‌م، له‌وانه ئه‌گه‌ر كه‌سيك ويستي جيگه‌يه‌كى تايبه‌تى نيشان
به‌ديت، پىويسته رىزى بگيرىت و زۆر به‌ پوونى و به‌ چاكى شوينه‌كه‌ى
بۆ ده‌ستنيشان بكه‌يت هه‌روه‌ها له‌ چوونه ژووره‌وه‌ى شوينه‌ گشتى
و جه‌نجاله‌كان، وا چاكه‌ بجيته سه‌ره‌وه‌ و په‌له‌ و نۆره برى له‌ كه‌س
نه‌كه‌يت، چونكه ئه‌مه نيشانه‌ى په‌روه‌رده‌ى باش و په‌وشت به‌رزى و
خۆشه‌ويستى ياسا ده‌رده‌خات.

ئه‌وه‌ش بزانه، كه پىغه‌مبه‌ر موحه‌مه‌د (د.خ) ده‌رباره‌ى په‌وشتى
رىگه‌وبان ئامۆزگاريمان ده‌كات و ده‌فه‌رمويت:

(چاولىپۆشين و ئازارنه‌دان و سلاوكردن و وه‌لامدانه‌وه‌ى سلاو، خو
دوورخستنه‌وه‌ له‌ خراپه‌ و نزىك كه‌وتنه‌وه‌ له‌ چاكه‌) پىره‌وبكه‌ن.

واتای وشه کان

وشه واتا

شۆسته : سه کۆی قه راغی شه قامه
جه ماوهر : خه لک
پیره و : له سه ر پۆیشتن، پهیره و
وتووێژ : گفتوگو

پراهینان (۱)

وه لامي ئه م پرسيارانه بده وه :

۱. چۆن پینمایى كه سیكى نه شارهزا ده كهیت، كه دهیه ویت سواری پاس بیت؟
۲. له شه قام چۆن ده په پیته وه؟

پراهینان (۲)

راست و هه له ی ئه م رستانه دیار بکه :

۱. یاریکردن له سه ر چه قی ریگا کاریکی دروسته .
۲. خویندنه وه ی گوڤار و پۆژنامه به ده م ریوه به سووده .
۳. ریگه و بان ره وشت و یاسای تایبه تی خو ی هه یه .
۴. له کاتی پیوستیدا داوای هاریکاری له پۆلیسی هاتووچۆ ده کهین .
۵. گوێ به تۆره نادهین و تۆره بری له کهسانی دیکه ده کهین له شوینه گشتیه کان .

کوردستان



پیره میڤردی
چووہ قوتابخانہ ی گوندی
لہ حەوشە کەدا راوەستا
دەورەیان لێدا مامۆستا
ہا خالە گیان..
چیت گەرە کە ہا خالە گیان...؟
پیره میڤردی بەستە زمان
کە لاواز بوو وەک گۆچان
وتی: توخوا مامۆستا گیان
فیرم ناکە ی چۆن بنووسم کوردستان

(لەتێف ھەڵمەت)

لەتێف کوری مەحمود کوری شێخ محەمەدی کەسنەزانیە، لە ساڵی ١٩٤٧ ی زاینی
لە شارۆچکە ی ((کفری)) ھاتۆتە دۆنیاوہ، زیاتر لە ١٣ بەرھەمی بۆ منداڵان بلأو
کردۆتەوہ.

پراھینان (۱)

وہ لامي ئەم پرسيارانەي خوارەوہ بدهوہ:

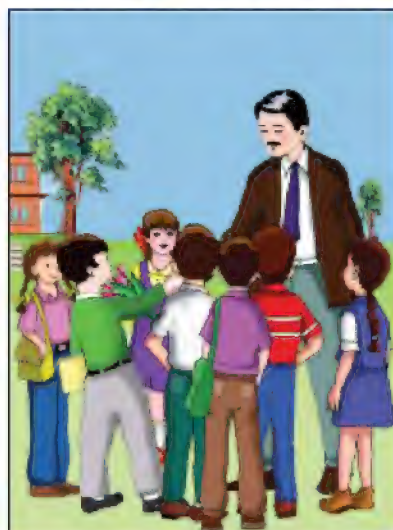
۱. ئايا پيرەميڙدەكە خوښندەوار بوو؟
۲. كى بوون ئەوانەي دەوري پيرەميڙدەكەيان دابوو؟
۳. پيرەميڙدەكە لە قوتابخانەكە داواي چي كرد؟

پراھینان (۲)

ئەم بۆشاييانەي خوارەوہ بە وشەي گونجاو پر بکەوہ:

۱. پيرەميڙديک چووہ ي گوندي.
۲. ها خالەگيان
۳. وەكو گوچان
۴. فيرم ناکەيت چۆن کوردستان.

ناوی هه موومان کوردیه



له پشووێ هاوین کۆمهڵیک کۆر و کچی زیرهک له گه په کی
ئیمه بریاریان دا که پیکه وه بچنه خولی فیروونی کۆمپیوتهر، یه که م
جار چوونه بنکه ی فیروکردن و ناوی خویان نووسی.

له یه که م پوژی خوله که مامۆستا کامه ران هاته ژووره وه به خیرهاتنیکی
گه رمی فیروخووانی کرد و خوی پیناساندن، گوتی: ناوی من کامه رانه
هیوای کامه رانی و سه رکه وتنتان بۆ ده خوایم.

له دواییدا داوای له فیروخووان کرد که ئه وانیش خویان بناسین و
ئه گه ر بتوانن ناوی خویان له پسته یه کدا به کاربه یینن که په یوه ندی به
ناوه کانیا نه وه هه بیته.

- ناوی من (ئازاد)ه، باوکی من له پێگای ئازادی کوردستان
شه هیدبوو.

- ناوی من (کوردستان)ه، کوردستان ولاتی ئیمه یه و وه ک بیلبیله ی
چاو مان ده یپاریژین.

- ناوی من (سه فین)ه، سه فین چیا یه کی بلنده و ده که ویتته ناوچه ی
شه قلاوه له پارێزگه ی هه ولیر.

- ناوی من (گه شبین)ه، هه موو کاتیک گه شبینم چونکه کورد دلسۆزی دۆزی خۆیانن.

- ناوی من (زانا)یه، کورد پیویستی به مروّقی زانا ووشیاره.

- ناوی من (هیّقی)یه، هیوای ئازادبوونی سهرتاسه‌ری کوردستان ده‌خوایم.

- ناوی من (هه‌قال)ه، من هه‌قال و دوستی هه‌موو گه‌لانم.

- ناوی من (هه‌رمان)ه، کورد هه‌رده‌میڤی هه‌رچه‌نده دوژمن و نه‌یاری زۆربن.

مامۆستا کامه‌ران سوپاسیکردن، بۆ ئه‌وه‌ی که ناوه‌کانیان کوردییه. چونکه ناو ناسنامه‌ی نه‌ته‌وه‌یه و شانازی پیوه ده‌کریت.

واتای وشه‌کان

وشه	واتا
گه‌په‌ک	: تاخ، په‌نده‌ک
فیرخواز	: خویندکار، قوتابی
بیلبیله‌ی چاو	: گلینه‌ی چاو، بیبیک
بلند	: به‌رز
گه‌شبین	: رووناکبین، به‌ئومید
نه‌یار	: ناحه‌ز، دوژمن

پراھینان (۱)

وہ لامي ئەم پرسيارانہ بدهوه:

۱. کوپو کچانی زیره کی گه پهک بریاریان دا بچن بۆ کوئ له هاوین؟
۲. مامۆستا کامه ران چۆن خۆی به فیرخوازان ناساند؟
۳. شهش ناوی کوردی بۆ کوپان و شهش بۆ کچان بلّی؟

پراھینان (۲)

پاست و هه له له م پرستانه دا دهستنیشان بکه:

۱. کۆمپیوتهر ئامیژیکی به سووده بۆ قوتابییان.
۲. نابیت ئیمه به شداری له خولی کۆمپیوتهر بکهین.
۳. ناوی کوردی ناسنامه ی نه ته وهیی ئیمه یه.
۴. ناوی بیانی له ناوی کوردی خوشترن.
۵. ئەمپۆ زۆربه ی قوتابخانه کانی کوردستان کۆمپیوتهریان هه یه.

چالاکي

خویندکاری خوشه ویست:

ئەم ناوانه چ واتایهک ده به خشن؟

(شیرزاد، ئازاد، پێبین، نه ورۆز، نازدار، شیرین)

(پەلە ھەورېك سەربوردەى خۇى دەگىرېتەوہ)



نازەننن لە پۆژىكى وەرزى زستان ھەورېكى رەشى دى،
خەلك بوو بەرى ئاسمانى دەگرت. زۆر پەست بوو، پووى كرده دايكى
و پىي گوت:

من دلم بەم ھەرە خۆش نىيە. دايكى زەردەخەنە گرتى و كچەكەى
ماچكرد و پىي گوت: بۆچى كچم؟

خەلك بە ھاتنى ھەرو باران دلخۆش دەبن، لەبەر ئەوہ پىويستە تۆيش
لەو خۆشىيە بەشدارى بكەيت.

نازەننن گوتى: چۆن خەلك بە باران دلخۆش دەبن؟

لە كاتىك باران تەريان دەكات رىي ھاتوچۆو ياريان لىدەگرىت.

دايكى گوتى كچم ئەگەر تۆ پرسىار لە پەلە ھەورېك بكەيت، تا
سەربوردەى خۆيت بۆ بگىرېتەوہ، كە چۆن دەگاتە كوردستانى ئازىزمان
و بارانمان بۆ دەبارىنئىت، زۆر دلت پىي خۆشدەبىت.

نازهنين: دايكه زور ئارهزوو دهكه م گوي له باسي په له هه وريک بگرم.
دايكي گوتي: كه وابوو سه ريک هه لبره وسه يري ئاسمان بکه و بپرسه له
په له هه وريک، با سه ربورده ي خويت بو بگيرپته وه.

نازهنين سه ري هه لبري و له په له هه وره که ي پرسى، تو چيت و چون
دروست بوويت؟

له وه لامدا په له هه وره که گوتي: ئه ي نازهنين، وه کو ده زانيت ئاوي
سه ر زه وي هو ي ژيني هه مووانه، بووني من له ئاوي زه ريا و ده ريا و
گو مه کانه وه يه.

کاتيک پوژ هه لدیت و گه رمایي به سه ر ئاوي ده ريا کاند ا بلاوده کاته وه،
له سه ر پووي ئه و ئاوانه وه سووک ده بم و ده بم به هه لم، ورده ورده
به رز ده بمه وه و پاشان هه وایه کی جولاو به ره و ئاسمان ده مبات، تا
له به رزايي ئاسماندا تووشى چينه سارده کاني هه و ده بم و له تاو سه رما
چر ده بمه وه و په نگم سپي ده بیت و ده بم به هه ور.

نازهنين: ئه ي چون له و ده ريا دووران ه وه گه يشتیته ولاته که مان؟
هه ور: با به ئارهزووي خو ي به م لاو به ئه و لادا ده مگيرپت، تا ده گه مه
لاي ئيوه، لي ره ش تووشى هه وایه کی ساردر تر ده بم و ده گوړپم و زياتر
چر ده بمه وه و ده بم به باران و به شيوه ي ئاويکی سازگار ده بارپم
به سه رتانداو ده گه رپمه وه سه ر زه وي و جوگه و کيلگه و ده شت و کيوه
تينووه کان تير ئاوده که م.

دارودره خت و گژوگياتان بو ئاوده ده م، تا ئيوه ش به روو بوومه که ي بخون،
پاوانه کانتان بو سه وز ده که مه وه، تا مه رو مالآت و په شه ولاخه کانتان
تيري لي بخون، پاشان له چه م و دول و شيو و پووباره کاند ا کو ده بمه وه و
ئاوتان بو خواردنه وه و جيبه جيکردني پيداويستيه کانتان پيده به خشم.

دووباره له دوايدا دهگهړيمه وه بڼو دهریا و زهرياکان، بڼو نه وهی خولی ناو له سروشتدا نوی بکه مه وه .

خاتوو نازهنين، نه مه چيرؤکی ژيانمه، به هوی زؤری پیت و فه پمه وه خه لکی به هاتنم دلخوش و شادمان دهبن، به دواکه وتنم دلگير و دلته نگ دهبن، نازهنين له په ستبونه که ی زؤر په شیمان بووه وه و بریاری دا هه رکه هه وریکی بیني، به ره و کوردستان دیت، نه ویش له گه ل خه لکی دلخوش بییت.

واتای وشه کان

وشه	واتا
سه ربورده	: به سه رهات
زه رده خه نه	: خه نده، بزه، پیکه نین
ناره زوو	: هه ز، خولیا
چر	: خه ست
سازگار	: په وان، خاوین، خوش
پاوان	: له وه پرگه

راهینان (۱)

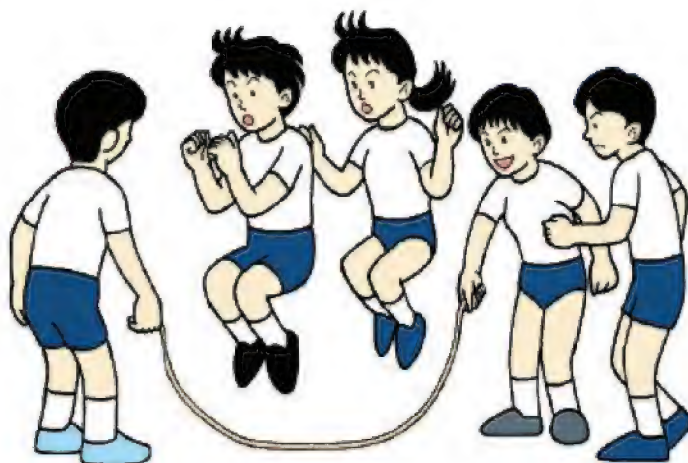
وه لامي نه م پرسیارانه بده وه:

۱. بؤچی نازهنين به بینینی هه ور په ست دهبوو؟
۲. هوی چیه خه لکی به باران بارین دلخوش دهبن؟
۳. هه ور چؤن دروست ده بییت؟
۴. جگه له باران چی دیکه له هه ور دهباریت؟

راهینان (۲)

نه م وشانه ی خواره وه بخهره رسته ی ته واوه وه:
(لافاو، چلوره، تهرزه، زوقم، به فر)

وه‌رزش



وه‌رزش گزنگی‌کی گه‌شه
 شه‌نگی ده‌ست و قاچ و له‌شه
 نه‌خۆشی و بێ هی‌زی و سستی
 تیپی وه‌رزش لی‌ی بێ به‌شه
 گه‌نجان قوتابیانی زرن‌گ
 وه‌رزش وان‌یه‌که گرن‌گ
 به‌رگی بی‌زاری داد‌پن
 هه‌لمه‌ت به‌رن وه‌کو پل‌نگ
 یاری و پ‌اهی‌ن‌انی ج‌وان
 له‌کاتی ئی‌واره و به‌ی‌ان
 بیکه‌ن به‌خوو تاکو م‌اون
 هه‌ل نه‌دۆ‌پ‌ینن له ژ‌یان

(مه‌دحه‌ت بی‌خه‌و)

واتای وشه کان

وشه

واتا

گزنگ	: تیشکی پوژ که به یانیان له شوینی بهرز دهدات.
شهنگ	: شوخ، جوان
سسستی	: خاو و خلیچکی، خاخی
زرنگ	: زیرهک و وریا
هه لمهت	: پهلامار، هیرش

چالاکي

ئه مانه ی خواره وه فیربه :

منیش	: ئه ز ژی
تۆش	: تو ژی
ئه ویش	: ئه و ژی
ئیمه ش	: ئه م ژی
ئیوه ش	: هون ژی
ئه وانیش	: ئه و ژی



له سهره تاي پيشكهوتنى زانستى ژيان ئه و بۆچوونانه ي دهر باره ي
زنده وهران هه بوو، بۆ چوونىكى ساده و ناته واو بوو.
چونكه زنده وهران جاران هه ره له بهرچاو ته ماشا دهكران و ده بينران و
لييان ده كو لرايه وه .

له سه ده ي يازده، يه كه م هاوينه (عدسه) ي گه و ره كه ره دروستكرا.
له دوا ساله كانى سه ده ي سيژده، له ئيتاليا بۆ يه كه مجار چاويلكه ي
پزىشكى دروستكرا.

ده لىن دوو كورپى پياوئىكى هاوينه دروستكهر، به ده م گه مه و ياري كردنه وه
به هاوينه كانى باوكيان، به ريكه وت دوو هاوينه يان خستۆته سه ره يه ك،
كه ته ماشايان كرد، شته ورده كان زۆر گه و ره ده بن.

ئه م ريكه وته بوو به سه ره تايه كى زۆر گرنگ و به سوود بۆ دروستكردنى
يه كه م (وردبين) ي ساده و ساكار، كه دوو هاوينه يان له مسهرو ئه و سه رى
بۆرييه ك چه سپده كرد، به ئاسانى شته ورده كانيان به گه و ره يى ده بينى.

پاش ئەم رووداوه (لیقنھۆک) ی زانای ھۆلەندی توانی بە تاقیکردنەوێکانی
خۆی (۲۴۷) جۆرو سیستەمی وردبینی دابھێنیت و خشتە ی بۆ دابنیت
و نەخشە ی بۆ بکێشیت.

ئەو ھاوینە وردبینە ی ئەم زانایە دروستیکرد، دەیتوانی ھەموو ئەو
زیندەوەرە زۆر وردانە لەنیو دڵۆپە ئاوێکی زۆنگاودا دەربخات، کە
پێیان دەگوتریت (میکرۆب)، کە ھەرگیز بەچاوە دەبینران، پاشان
زانای گەورە ی سروشت و لیکۆلەرەوێ زانستەکانی ژیان (پۆبەرت
ھۆک) بەھۆی بەکارھێنانی سی ھاوینە توانی وردبینیکی زۆرباشتر و
لەبارتر دروستبکات.

ھەرۆھا گەلیک زانا لە ئیتالیا و ئینگلتەرا و پوسیا، لەم بوارەدا لە ھەول و
تیکۆشاندا بوون و بەردەوام بوون لەسەر ھاوکاریکردنی یەکدی، لەپێناو
پەرەپێدان و گۆرانکاری و باشتەکردنی وردبینەکان، تا گەیاندنیانە
ئەو وردبینە نایاب و پیشکەوتوانە ی کە ئیستا بەکار دەھێنرێن و پێیان
دەلێن (میکرۆسکۆب).

واتای وشەکان

وشە	واتا
وردبین	: میکروۆسکۆب
هاوینە	: نەینۆک
بۆچوون	: بیرورا
دەربخات	: پیشانبەدات

راھینان (١)

وەلامی ئەم پرسیارانە بدەو:

١. وردبین چییە و چۆن داھینرا؟
٢. سوودەکانی وردبین بژمێرە؟
٣. لیقنھۆک کێیە و چی داھینا؟
٤. میکروۆب لە چ ئاوێکدا زۆرە؟

راھینان (٢)

پیاو / پیاوان

تۆش ئەم وشانەی خوارەووە وەک نموونەی سەرەووە لێبکە:

کوڕ

کچ

دار

کەو

مندال

راھبەن (۲)

- ئەم بۆشايىپانەى خوارەو بە وشەى گونجاو پېر بکەوہ :
۱. لەسەدەى يازدەدا دروستکرا.
 ۲. بۆ يەكەمجار لە ئىتالىا دروستکرا.
 ۳. يەكەم بە پېگای پېکەوت دۆزرايەوہ .
 ۴. لیقنھۆکی زانای ھۆلەندى توانى سىستەمى وردبىنى دابھىنئىت .

چالاکى

مامۆستا قوتابىيان بباتە تاقىگەى قوتابخانەكەيان و
(وردبىن - ھاوینە - چاویلکەى ھاوینەدار - ئاوينە) پيشانى قوتابىيان
بدات و چۆنیەتى بەکارھىنان و سوودەکانى لەلايەن مامۆستای زانستەوہ
بۆ قوتابىيان پوون بکرىتەوہ .

جه ژنی دایک



له بیست و یه کی مانگی ئاداری هه موو سالیك، كه هاوكاته
له گهل یه كه م پوژی سالی تازه ی كوردی و جه ژنی نه وروژ، گهلانی
جیهان یادی پوژی دایك ده كه نه وه، ئه وه جه ژنی تویه، ئه ی دایکی
خوشه ویست.

قوتابخانه كه ی ئیمهش له م پوژدها به شداری ئه م ئاههنگه دهكات و به
گولی جوان و ئالا و نیگاری پهنگاو پهنگ ده پازینریتته وه.
قوتابییهكان به گورانی و موسیقای خوش و شانۆگهاری و پیشكه شکردنی
دیاری نایاب بو دایكان، دلشادی خویان دهرده برن.

ئه مه هه مووی بو تویه، ئه ی دایکی خوشه ویست، من هه رگیز خوشه ویستی
توم له بیر ناچیتته وه. هه میشه دلم پره له خوشه ویستی و پرزوسوز بو
توو ئاموژگاریهكانت له گویم دهرزنگیتته وه راستی و دلپاکی و ئازایهتی و
پرزگرتنی خهلك و خوشه ویستی نیشتمان و نه ته وه و خو به ختکردنی لی
فیرده بم. ئه مرۆ جه ژنی هه موو دایکیكه، كه به و شیوهیه پوله ی نیشتمان
په روهر و قاره مانیان هیناوه ته دنیاوه.

ئیمهش له م بونهیه دا چه پکیك گولی رازاوهت پیشكهش دهكهین.

واتای وشه کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
هه رگیز	: ههچ کاتیک
هه میشه	: هه موو دهم
خۆبه ختکردن	: گیان به قوربانکردنی نیشتمان

راهینان (۱)

وه لامي ئەم پرسىارانه بدهوه:

۱. كهى له هه موو جيهاندا جهژنى دايك دهگيردریت؟
۲. دهتوانين باسى ئاههنگ گيرانى جهژنى دايك بكهين، چۆن له قوتابخانه كهتدا ريكخرا؟
۳. دايك له گه لمان زۆر ماندوو دهبيت، چۆن چاكهى ئەو ماندوو بوونهى ده ديهينهوه؟

راهینان (۲)

(پينج دیر له سه ر دايك بنووسه)

كۆمپيوتەر



كۆمپيوتەر، كۆمپيوتەر
دانشه لام، بهرامبەر
دانشه وليم پروانه
ئيشوكارم چەند جوانه
عهقلىكى گهره وپرم
وهك دارستانى چرم
ئاميرىكى هستيارم
ههله ناكهه له كارم
من گهنجينهى زانياريم
بۆتان مايهى وشياريم
وهه بهكارم بيئنه
زانياريم لى دهربيئنه
(بهريزان ئهحمەد)

واتای وشهكان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
بروانه	: سه یرکه
چر	: پر
گه نجینه	: کوگا
مایه	: هو

شیخ سه عیدی پیران



شیخ سه عید کورپی شیخ مهحمودی (کلدار) ه له گوندی پیران له سهرووی دیاربهره کر له سالێ ١٨٦٨ز له دایکبووه، ههر زوو ههستی نهتهوايه تی و نیشتمانپهروهري له دلیدا چهکه ره ی کردووه. له ئه نجامی جهنگی جیهانی یه که م و بیبه شکردنی کورد له ماف و خاکه که ی چه ندين راپه رپین و شوپشی چه کداری له کوردستان سهریان هه لداوه. یه کیک له و شوپشانه به رابه رایه تی شیخ سه عیدی پیران بوو له باکوری کوردستان له ئه نجامی جه وور وسته می که مالیه کان به مه بهستی به دیهینانی مافه کانی نه ته وه ی کورد له نه ورۆزی سالێ ١٩٢٥ سه رکرده کورده کان به رابه رایه تی شیخ سه عید برپاریاندا، که دهست به شوپش بکه ن، سوپای ده وله تی تورکیا هی رشی کرده سهریان و تیک شکا. ماوه یه کی که م شوپشگی ران توانییان چه ندين شاری گه و ره ی به شاری (دیاربهره کر) ه وه ئازاد بکه ن، به لام نا به رامبه ری و نا هاوسهنگی هی ز وای کرد له به رژه وهندی سوپای ده وله تی تورک وه ستایه وه و کو تایی به شه ره کان هات و له ئه نجامدا شیخ سه عید و دکتۆر فوئاد و هاوړیکانیان به دیل گیران و له سالێ ١٩٢٥ له دیاربهره کر له سی داره دران.

واتای وشەکان

وشە	واتا
چە کەرەیی کرد	: شین بوو
جە ورو سته م	: زوڵم و زۆرداری
پا بە رایە تی	: سە روکایە تی

پا هینان

وہ لآمی راست بو ئه مانه ی خواره وه هه لبرژیره :

۱. شۆرشی شیخ سە عید لە سالی بەرپابوو.
(۱۸۲۵ - ۱۹۲۵ - ۱۷۲۵)

۲. شیخ سە عید خە لکی کوردستانی بوو.
(باشوور، پۆژه ه لآت، باکوور)

چالاکی (۱)

هۆکاری هه لگیرسانی شۆرشی شیخ سە عیدی پیران چی بوو؟

چالاکی (۲)

ناوی سێ له شۆرشه کانی پزگاری خوازی کورد بنووسه .

ژیری که له شیریک



رښويهك به گوندېك تېده په پښت، له نزيك گونده كه وه، چاوى به كه له شيريك ده كه ویت، كه له ناو خول چينه ی ده كرد، بو دان ده گه پرا بيخوات.

رښوى هاته پيش و نزيك كه وته وه چاكوچونى له كه له شير كرد و گوتى: كاكه ی كه له شير، دېته بيرم، كه باوكت دهنگى زور خوشبوو، هر چه نده به م گونده ده پوښتم، گويم له دهنگى ده بوو، به دهنگه خوشه كه ی دلم ده كرايه وه.

كه له شيره كه گوتى: دهنگى منيش خوشه و له دهنگى باوكم هيچى كه متر نيه، پاشان هر دوو چاوى نوقاند و باله كانى ليكداو ده ستى كرد به قووقه قووق.

رښوييه كه نه مه ی به هه لزانى و په لامارى دا، گرتى و هه لهات. سه گه لى گوند، كه به مه يان زانى شوينى كه وتن. كه له شيره كه به رښوييه كه ی گوت:

ئەگەر دەتەوئیت لەم سەگانه پزگارت بئیت، ئەوا پئیان بلی، که ئەم
 کهله شیرە، کهله شیرى گوندی ئیوه نییه، هی گوندیکی دیکهیه .
 پئیویه که ویستی ئەمه به سەگەکان بلیت و دەمی کردەوه:
 کهله شیر لە دەمی پئیوی دەرپه پى و خوی گەیانده لای سەگەکان، پئیوی
 به لە دەستچوونی کهله شیرەکه، وتی: یاخوا ئەو دەمه لەکاتی خوی
 نه کریتەوه، له گۆ بکهوئیت. کهله شیرەکهش گوتی، یاخوا ئەو چاوهی بئ
 ئاگا بنووئیت هەر کویر بئیت...

واتای وشەکان

وشه	واتا
دان	: دانهوئله، گهنم، جو
گوند	: ئاوايى، لادى، دى
چینه کردن	: گه پان به دواى خواردن له ناو خول
پهتده بووم	: تیده په پیم
هه ل	: دهرهت
دهم	: زار، دهو
خول	: گل
له گۆ بکهوئیت:	له وتن کهوئیت

پراھینان (۱)

وہ لامي تہم پرسيارانه بدهوہ:

۱. پڙوي حەز لە چي دەکات؟

۲. سەگەلي ئاوايي بۆچي شوين پڙوي کەوتن؟

۳. پڙوي کە ويستی فيل لە کەلە شيرە کە بکات، چي پيگوت؟

پراھینان (۲)

تہم وشانە بکە بە برگە:

ناسک :

زيرەک :

ھاوين :

هەرمي :

ھاوار :

پراھینان (۳)

۱. کھلے شیرھ کھ ھەردوو چاوی و بالھکانی
..... و دەستیکرد
۲. کھلے شیرھ کھ گوتی، یاخوا ئه و چاوهی
ھەر.....

چالاکى

(چى لەم وانەيەوه فيربوویت)

.....
.....
.....
.....



به يانييه كي خوشي سهره تايي بهار.. تازه خور له كه ليئي
چرؤ و چله ناسك و كورپه كاني داره به رزه كانه وه بهر زهوي دارستانه كه
ده كهوت، ئازهل و بالنده كان به وپه پي گورج و گوليه وه به دواي كاري
خويان ده گه پان و به گه شبينيه كي زوره وه ده يانروانييه هه لاتني خور.
ورچ به له خوبايي بوونيكي زوره وه به ناو دارستانه كه دا، ده رويشت بو
ده رخستني هيژو توانا و ده سه لاتي خوي ئه وه ندهي ده ستي ده گه يشتي
لقه ناسكه كاني دره خته كاني ده شكاند و فرپي ده دانه سهر زهوي،
له دووره وه مه يمونيكي له سهر دره ختيكه وه چاوي به م رهفتاره ناشيرينه ي
ورچ كهوت و زوري پي ناخوشبوو.. بويه به يهك دوو باز خوي گه يانده
ورچه كه، به بزه يه كه وه به ورچه كه ي گوت:
ورچه گيان، توخوا وا له و لقانه مه كه، زور گوناخت ده گاتي چونكه زيان
به داره كان و به دارستانه كه ده گه يه نيت، ئه مه كرده وه يه كي ناشيرينه
وازي لي بهينه .

✧ گۆفاري ژينوار ژماره (٦) بهار به شيد

ورچ به تهوسیکه وه سه ریکی بو لارکرده وه هیچ گوئی به قسه کانی نه داو خه ریکی کاری خوئی بو، بویه که مهیمونه که زانی به قسه ی ناکات دهستی کرد به هه لبه زو دابه ز و به دهنگی به زر که وته قیژه قیژ به جوریک ئاژه له کانی ناو دارستانه که له دوور و نزیک گوئیان له دهنگ و قیژه و هاوار هاواری مهیمونه که بو، هه موو زانیان که شتیک قه و ماوه به تاک و کو به لوقه و پاکردن و فرپین و بازدان خوئیان گه یانده لای مهیمون و هه واله که یان به شیریش گه یاند، شیره که گه یشته لای مهیمون و ورچ، پرویکرده ورچ و به توورپه ییه وه پییگوت:

به پیی یاسای دارستان، ورچ تاوانباره... سزاکه شی ده بیئت چهند نه مامیکی بی وینه و به ردار له م دارستانه دا برپوینی و پوژانه چاودییریان بکات تا گه وره ده بن و له خه م ده ره خسین.

هه روه ها ده بیئت داوای لیبوردنیش له ئاژه ل و بالنده کانی ناو دارستانه که بکات و به لئینیش بدات، که هه رگیز کاری وا نابه جی دووباره نه کاته وه.

واتای وشهکان

وشه	واتا
که لښ	: نښوان
کوړپه	: منالې تازه بوو
گه شېبېنې	: دلخوښی
له خوږايي	: به فېزه وه
رڼه فتار	: کرده وه
له خه م دهره خسيټ	: گه وره ده بټت.

راهينان (۱)

- وه لامي ئه م پرسيارانه بده وه:
۱. ده توانيت باسي ئه و به يانييه به هارييه بکه يت؟
 ۲. ئاژه ل و بالنده کان چاوه پواني چي بوون؟
 ۳. ورچه که خه ريکي چي بوو له دارستانه که دا؟
 ۴. مه يمونه که چي به ورچه که گوت؟

پراھینان (۲)

به وشه ی گونجاو ئەم بۆشاییانە پڕ بکەو:

۱. ئازەل و بالەندەکان بەدوای کاری
۲. ورچەکە دەستی دەگەیشتە
- دەیشکاندەنەو.
۳. مەیموونەکە بە گوت
۴. سزای ورچەکە چاودیڤری بکات

چالاکى

مامۆستا باسى پەپرەوکردنى هەندىک لەو یاسایانە بکات کە
پێویستە خوێندکار پێى بێت پابەند لە قوتابخانە.

وانه يەك بۆ مندا لان

منالەكان!

ئەي برسايە ژين تالەكان

لەسەر سینگە نەوتاييەكەي، بابەگور گور

نيزيک .. تاڭگەكەي سەرەو ژووري، زيريني گر...

گلکويەكي بچکۆلەم دي.

ليي نووسرابوو:

((ئا ليڤەدا منالايكي، چاڭگەشي كورد لە برسان .. مرد!))



<< عەبدوللا پەشيۆ >>

واتای وشه کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
گرپ	: ئاگر
گلکۆ	: گۆر
په شیۆ	: شیواو



به سه راهی مشكان



کۆمه له مشکیک له مایێکدا دهژيان، گریان به دهست
 پشيله یه که وه خواردبوو، پشيله که نهیده هیشت هیچ شتی که بهرن، بویه
 مشکه کان که وتنه خویان کۆبوونه وه یه کیان به ست.. له و کۆبوونه وه یه دا
 هه ر مشکه و پێشنیازی خوی ده رکرد، تا له م پشيله یه رزگاریان بێت و
 شتی که بکه ن بۆ ئه وه ی هه ر پشيله که ده رکه وت ئه وان به ئاگا بێن،
 یه کی که له مشکه کان گوته: (من وا به باشی ده زانم که زه نگوله یه ک
 بکه یه ملی پشيله که) بۆ ئه وه ی هه ر که پشيله که جولایه وه مشکه کان
 به ئاگا بێنه وه، ئه م پێشنیازه لای زۆربه ی مشکه کان په سه ندو جوان
 بوو، به لام مشکیکی بچووک له ولاوه دانیشتبوو.
 وتی: باشه کێ ده توانیت زه نگوله که بکاته ملی پشيله که، ئه م پرسیاره
 هه موو مشکه کانی بێده نگ کرد، چونکه که س نه یه توانی به م کاره
 هه لبستیت، بویه کۆبوونه وه که یان بێ ئه نجام کۆتایی هات.

واتای وشه کان

وشه	واتا
نه خشه	: ريگا
بيروكه	: بيركردنه وه
خوين گهرم	: ئازا، ئازا و به جهرگ
زهنگوله	: زهنگي بچووك

راهينان (۱)

- وه لامي ئه م پرسيارانه بده وه:
۱. مشكه كان بوچي كو بوونه وه؟
 ۲. مشك له چي ده ترسي؟
 ۳. مشكان برياري چيان دا؟
 ۴. مشكه بچووكه كه چي گوت؟

پراھینان (۲)

شیر، پلنگ به هیژ
شیر له پلنگ به هیژتره
تۆش ئه مانه ی خواره وه وه کو نمونه که ی سهره وه یان لیبکه:
ئازاد، نه وزاد زیره ک

.....
مه تین، سه فین بلند

.....
فورات، دیجله دریژ

.....
به غدا، هه ولیژ گه وره

.....
هاقین، به هار گهرم

چالاکى (۱)

۱. کام له م گیاندارانه بو سواریه؟

(ئه سپ - چیل - مشک)

۲. کئ په ز له گورگ ده پاریزیت؟

(مروّف - ریوی - پلنگ)

۳. كام لەم گياندارانه شير دەرە ؟

(كەو- پەز- قاز)

۴. كام لەم گياندارانه نافریت ؟

(كۆتر- پشیلە- قەل)

چالاکی (۲)

دەنووسیټ - دەخۆم - كەوت - هات - خوارد - نووست - كری .
ئەمانەى سەرەوێ پێیان دەوتریت (كار) چونكە كردهوێهك دەداتە
پال كەسێك یان شتێك . لە كاتیكى دیاریكراودا .
تۆش پێنج كار لەو جۆرانه بنووسە :

۱.

۲.

۳.

۴.

۵.

ههنگ و گول



پۆژیک ههنگیک له ناو باخچهیه کی گولاندا خه ریکی مژینی
شیلهی گولیک بوو، له ناکاو گولێ که پرسپاری لیکرد و گوتی:
ئه ی ههنگی جوان تۆ بۆچی شیلهی من ده مژی؟ ههنگه که له وه لامدا
گوتی: بۆ دروستکردنی ههنگوین.

گولێ که گوتی: ههنگوین چیه؟
ههنگه که له وه لامدا گوتی: شیرینییه کی زۆر به تام و سوودبه خشه بۆ
مرۆف و چاره سه ری زۆربه ی نه خوشیه کان ده کات و هیچ زیانیکی
پیناگه یه نیت. گولێ که ش پاش که میک به ههنگه که ی گوت:
که واته ئه گهر شیلهی من نه بیت تۆ ناتوانیت ههنگوین دروست بکهیت.
ههنگه که له وه لامدا گوتی:

به لئ گولێ جوان.. ئه گهر شیله که ی تۆ نه بوایه منیش نه م ده توانی
ههنگوین دروستبکه م، گولێ که ش زۆر دلخۆش بوو به ههنگه که ی
گوت: که واته شیله که ی منیش به سووده؟ ههنگه که گوتی به لئ بیگومان.
گولێ که گوتی: که واته تۆ نزیکترین هاوڕیی دلسۆز و خوشه ویستی.
ههنگه که ش له وه لامدا گوتی:

به لئ گولێ جوان و بۆن خۆش تۆ هه میشه هاوڕیی منی.

واتای وشهکان

وشه

ههنگ

هه‌میشه

واتا

میښ هه‌نگوین

هه‌مووکات، هه‌رده‌م

پراهیټان (۱)

وه‌لامی ئه‌م پرسیارانه بده‌وه:

۱. هه‌نگ چی دروستده‌کات؟

۲. سوودی هه‌نگوین چیه؟

۳. گوله‌که چی به هه‌نگ گوت؟

۴. گوله‌که پرسیارى له کى کرد؟

پراهیټان (۲)

ئه‌م بۆشاییانه به وشه‌ی گونجاو پر بکه‌وه:

۱. هه‌نگه‌که گوتی منیش به‌سووده.

۲. گوله‌که زۆر

۳. هه‌نگ گوتی: به‌لئى گولئى جوان و تۆ هه‌میشه

هاورپئى منى.

۴. ئه‌گه‌ر گول نیت مه‌به.

پراهیټان (۳)

ئه‌م ناوانه بخه‌ره رسته‌وه:

(ئازاد، شیڤر، سیۆ، به‌رد، دهۆک)

گۆرانی دەنکە گەنم



ئەي خوای گەردوونە بەرزە!
دەغلە کەم بپاریزە
لە سن و کوللە و تەرزە
هی تۆیە و من
نەک هی دوژمن
دەنکە گەنم

* * *

دەغلەم وەک ئالتوون زەردە...
وەرزێر! داس لە هەسان دە!
خۆت ئاسایی تەکان دە...
مەلۆم بۆ لە خەرمان دە...
خەرمانی سوور
وەک کۆگای نوور
دەنکە گەنم

(گۆران)

واتای وشه کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
سن	: جۆریکه له میروو
ئالتون	: زیر
ته کان	: جوولّه
مه لۆم	: مه روک ، سواله

چالاکى

مامۆستا باس له و خواردنانه بکات که له گه نم دروست ده کرین

گورگیکی سیله



پۆژیکیان که رویشکیک به نزیك گردیكدا تیده په پری گوئی له دهنگیك بوو داوای یارمه تی ده کرد، که نزیك بووه وه، بینی گورگیك که وتوته ژیر که له که به ردیکه وه، که رویشک دواي هه ولئیکي زۆر به رده کانی لابر دو گورگه که ی پزگار کرد، که چی گورگه که خوی بو که رویشکه که هه لدا و گرتی. که رویشک وتی: که ی ئه مه راسته، یه کئ بخوی که یارمه تی داوی، ئه مه پاداشتی چاکه که مه! با بچین بو لای مراوییه قه له وه که، ئه و ناو بژیوانمان بکات.

گورگه که وتی: باشه به لام گهر شتیکی وت به دلم نه بوو، ئه و! تخوم!! هه ردووکیان چوونه لای مراوی و پووداوه که یان بو گپرایه وه ده مراوییه که وتی: تا به چاوی خوم پووداوه که نه بینم هیچ نالیم. ئینجا به گورگه که ی وت: تو پالکه وه با به رده کان بخرینه وه سهر پشتت، که رویشک تو برپوره وه شوینی خوت، ئا به م شیوه یه به رده کانیان خسته سهر پشتی گورگه که و قولیان کرد به قولی یه کداو به گورگه که یان وت: توش بو خوت له ژیر ئه م به رده نه بمینه ره وه و چاوه پئی یه کیکی دیکه بکه با یارمه تیت بدات.

واتای وشه کان

وشه	واتا
گردیک	: ته پۆلکه یه کی بهرز
که له که	: ئه و شوینه ی به بهرد بهرز ده کریتته وه .
ناوېژيوان	: ناوېژیکه ر

راهینان (۱)

- وه لامي ئه م پرسيارانه بده وه :
۱. که رویشکه که گوئی له دهنگی چی بوو؟
 ۲. گورگه که چی به سه ره اتبوو؟
 ۳. که رویشک چی بو گورگه که کرد؟
 ۴. پاداشی گورگه که چی بوو به رامبه ر که رویشک؟
 ۵. مراوییه که چی پی گوتن؟

راهینان (۲)

- ئه م وشانه بخه ره پرسته وه :
- (یارمه تی، بهرد، پاداشت، مراوی، چاکه).

چالاکی

خویندکاری خوشه ویست: ناوی پینچ گیانداری درنده بلێ .

کۆماری کوردستان



پیشەوا قازی محەمەد

مەهاباد یەکیکە لە شارە دڵگیر و خوشەویستەکانی کوردستان،
ئەو شارە کە و تۆتە ناوچە (موکریان) لە پۆژەهلاتی کوردستان.
مەهاباد شوینیکی تایبەتی لە دڵ و دەروونی ئێمەی کورد هەیە،
چونکە سەردەمی پائەختی یەکەمین کۆماری کوردستان بوو.
ئەو کۆمارە لە ٢٢ی کانونی دووەمی ساڵی ١٩٤٦ی زایینی دامەزراوە لە
کۆبوونەوەیەکی جەماوەری زیاتر لە (بیست) هەزار کەس لە گۆرەپانی
(چوار چرا) لە شاری مەهاباد راگەیاندرا و پیشەوا قازی محەمەد بە
سەرۆکی ئەو کۆمارە هەلبژێردرا.

پیشەوا قازی محەمەد لە شوینیکی بەرز کە بە تایبەتی بۆ ئەو بۆنەیە
دروستکراو و لە بەردەم جەماوەر وەستا و گوتی: وا ئەمڕۆ گەلی کورد
توانی کۆمارێکی خۆی پیکهینیت تا وەک گەلی سەربەخۆ لە خاکی
خۆی بە ئازادی بژی.

دوای ئەوەی قازی محەمەد بە سەرکۆمار هاتە هەلبژاردن، ئەویش
کەوتە راویژکردن بۆ پیکهینانی ئەنجومەنی وەزیران، کە لە سێزدە
وەزیر پیکهاتبوو.

دوای پیکهینانی دامو دهزگاکانی، قازی محهمه‌دی سه‌رکۆمار له‌به‌رده‌م
 ئه‌نجومه‌ن سویندی یاسایی خوارد و گوتی: (سویند ده‌خۆم به‌ خواو
 قورئانی پیروژ، به‌ نیشتمانی شه‌رافه‌تی قه‌ومی کورد و به‌ ئالای پر ئیفتخاری کورد،
 تا دوا هه‌ناسه‌ی ژیانم و دوا تنۆکی خوینم به‌ گیان و به‌ مال له‌ ریگه‌ی
 مانه‌وه‌ی کورد و به‌رزکردنه‌وه‌ی ئه‌م ئالایه‌، که‌ مایه‌ی شانازی هه‌موو
 کوردیکه‌، کۆشش بکه‌م و دوا نه‌که‌وم ..). کۆماری کوردستان گرنگیه‌کی
 زۆری به‌ بواری په‌روه‌رده‌ و فی‌رکردن و پۆشنبیری دا، له‌ ماوه‌ی نزیک له‌
 سالی‌ک چه‌ندین پۆژنامه‌ و گۆڤاری کوردی ده‌رچوو. شایانی باسه‌ هه‌ر
 له‌ سه‌رده‌می ئه‌م کۆماره‌ یه‌که‌مین گۆڤاری منداڵان به‌ ناوی (گروگالی
 منداڵانی کورد) ده‌رچوو و سی ژماره‌ی لی‌ بلاوکرایه‌وه‌.
 به‌ داخه‌وه‌ دوژمنانی کورد توانیان ئه‌و کۆماره‌ ساوايه‌ له‌ناو بیه‌ن، که‌
 به‌راستی بووبوو مایه‌ی شانازی و جیگه‌ی هیواو و ئاواتی هه‌موو
 کوردیکی دلسۆز، پێشه‌وا قازی محهمه‌دی سه‌رکۆمار و چه‌ندین هاوپی
 و هاوسه‌نگه‌ری له‌ سیداره‌ بده‌ن.

قازی محهمه‌د وه‌ک قاره‌مانیکی بی‌ وینه‌ له‌به‌رده‌م په‌تی سیداره‌
 پووبه‌رووی جه‌لاده‌کان وه‌ستا و نه‌یه‌یشت چاوی بیه‌ستنه‌وه‌، به‌لکو به‌و
 په‌ری دلگه‌رمیه‌وه‌ و شو‌پشگێرییه‌وه‌ گوتی:
 (من شه‌رمه‌نده‌نیم له‌ ئاست نه‌ته‌وه‌ و نیشتمانی خۆشه‌ویستم چاوم
 بیه‌ستن، من ده‌مه‌وی له‌ ئاخ‌رین ده‌قیقه‌ی ژیانم به‌ سه‌ریه‌رزیه‌وه‌ له‌
 نیشتمانی جوان و خۆشه‌ویستم بروانم، من کو‌پی راستی نه‌ته‌وه‌که‌م
 بووم، بژی نه‌ته‌وه‌ی کورد. بژی پزگاری کوردستان).

واتای وشه‌کان

وشه	واتا
پۆژه‌لاتی کوردستان	: کوردستانی ئێران
پاوێژکردن	: پرس پیکردن
شهرمه‌نده	: شهرمه‌زار
خه‌بات	: تیکۆشان
پاگه‌یانرا	: هاته‌ پاگه‌اندن
هه‌لبژێرا	: هاته‌ هه‌لبژاردن
شایانی باسه	: هه‌ژی گۆتنبیه
له‌ عاست	: له‌ ئاست، له‌ به‌رامبه‌ر، له‌ هه‌مبه‌ر

پراهینان (۱)

وه‌لامی ئه‌م پرسیارانه‌ بده‌وه‌:

۱. له‌به‌رچی شاری مه‌هاباد شوینیکی تایبه‌تی له‌ دڵ و ده‌روونماندا هه‌یه‌؟

۲. ئه‌و سوینده‌ی قازی محهمه‌د له‌به‌رده‌م ئه‌نجومه‌نی وه‌زیراندا خواردی، چی بوو؟

۳. کۆتایی ژیانی قازی محهمه‌د به‌ چ شیوه‌یه‌ک بوو؟

راھینان (۲)

راستی و ھەڵە ی ئەم پرستانە پیشانبدە بە نووسینی ژمارە ی پرستە کە
لە خانەکانی (راست) و (ھەڵە):

۱. کۆماری کوردستان لە ساڵی ۱۹۴۷ ز دامەزرا.
۲. گروگالی منداڵانی کورد یە کەم گوواری منداڵانی کورد بوو.
۳. ئەنجومەنی وەزیرانی کۆماری کوردستان لە سیژدە وەزیر
پیکھاتبوو.
۴. کۆماری کوردستان لە کوردستانی عێراق دامەزرا.

ھەڵە	راست

راھینان (۳)

ئەم وشانە بە ھێڵ بە یە ک بگەیەنە:

شاخی	تاریک
زستانی	سپی
شەوی	زیرەک
کووتری	بەرز
قوتابی	سارد

باخی گشتی



وهرزی به‌هار، وهرزی گه‌شت و گوزاره، کۆمه‌له‌ی گه‌شت و گوزاری قوتابخانه، له پۆژیکی به‌هار بریاری گه‌شتیکی بۆ باخی گشتی دا. چی پیویست بوو، بۆ ئه‌م گه‌شته، وه‌ک خواردن و که‌ره‌سه‌ی یاری ئاماده‌یان ده‌کرد. له‌و پۆژه‌دا قوتابییه‌کان به‌ به‌رگی کوردی جوانه‌وه ئاماده‌بوون و به‌ پاس، به‌ره‌و باخی گشتی که‌وتنه‌ پێ.

به‌ گه‌یشتنیان، له‌به‌رده‌م باخه‌که‌ دابه‌زین و به‌خۆشی و به‌ده‌م یاریکردن و گۆرانی گوته‌وه، به‌ناو باخه‌که‌ ب‌لاوبوونه‌وه.

دلخۆش بوون به‌ دیمه‌نی سه‌وزی گه‌لای داره‌کان و گۆله‌ باخه‌ په‌نگاو په‌نگه‌کان، ده‌ستیان کرد به‌ گۆرانی و سه‌ماو هه‌له‌په‌رکی و یاریکردن، که‌ژال چوو نه‌زیک گۆله‌ باخیکی جوانه‌وه که‌ تازه‌ خونه‌ی ناسکی ده‌رکردبوو.

چه‌ند کرمیکی سه‌وزی وردی به‌سه‌ر خونه‌که‌نه‌وه به‌دیکرد، که‌ خه‌ریکی خواردنی خونه‌که‌ بوون و پێگه‌یان له‌ گه‌وره‌بوون و گه‌شه‌کردنی ده‌گرت.

له‌م کاته‌دا به‌ بیرى هاته‌وه، که‌ له‌وانه‌ی زانست خویندوویه‌تی، پوه‌ک و گۆل دوزم‌نیان زۆره، وه‌ک ئه‌و کرمه‌ وردانه‌ی سه‌ر خونه‌که‌کان.

که ژال سهری هه لبري، براکه ی بينی، خه ريك بوو، گوله باخیک لیبکاته وه .

زوو فریاکه وت و پئی گوت: نه که ی ئەو گوله باخه لیبکه یته وه، چونکه ئەو گولانه هی ئیمه نین دیمه نی باخه که وشاره که مان جوان ده که ن و بونی خوش بلاو ده که نه وه و خوشی به دل و به چاو ده به خشن، پیویسته خزمه تیان بکه ن و بیان پاریزین .

براکه ی په شیمان بووه وه و داوای لیبوردنی کرد، به لینی دایه، که جاریکی دی به مه به ستی لیکردنه وه یان ده ست بو گول نه بات .

پاش یاریکردن و گه پان و کاتیکی خوش به سهر بردن، قوتابییه کان کۆبوونه وه، خویان بو نانی نیوه پۆ ئاماده کرد .

دوای پشوودان و نانخواردن، قوتابییه کان جاریکی دیکه، تا نزیکی ئیواره ده ستیانکرد به سازدانی چه ند چالاکییه کی شانویی و گۆرانی و هه لپه رکئی و پيشبرکئی، بهر له خۆر ئاوابوون، قوتابییه کان به خوشی و شادییه وه به ره و مال گه پانه وه .

واتای وشه کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
گه شت و گوزار	: سه یران
که ره سته	: که لوپه لی پیویست
خونچه	: بشکوژ، شکوفه
برپیار	: فه رمان
په شیمان	: ژئیوان
لیبووردن	: لیخوشبوون
به لئین	: په یمان

راهینان (۱)

وه لآمی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. به هار بۆچی وهرزی گه شت و گوزاره؟
۲. جیاوازی نیوان باخی گشتی و باخچهی ماله که تان چیه؟
۳. که ده چیت بۆ ده شت و دهر بۆ سه یران، ئەو پۆژه چۆن به سه رده بهیت؟

راھبەن (۲)

وشەى گونجاو بۇ ئەم بۆشايىانەى خوارەوۈ دابنى:
(كەژال براكەى بىنى، خەرىكە لىبكاتەوۈ وپپى گوت:
ئەو لىنەكەيتەوۈ، چونكە ھى
نەن دىمەنى و شارەكەمان
دەكات و پىۋىستە بكەن)

پاك راگرتنى شوپنە گشتىيەكان
خۆشەويستىيە بۇ خاك و نەتەوۈ

خۇراكى بە سوود



مامۇستا: كچ و كورە خوشەويستەكانم كى دەزانىت
خۇراك سوودى بۇ مرۇف چىيە؟
شەونم: مامۇستاي ھىژا، خۇراكى بەسوود ھۆكارىكى گرنگە بۇ
گەشەكردنى لەشى مرۇف و گەورەبوونى، بەتايىبەتى لە زارۇك و
مندالاندا.

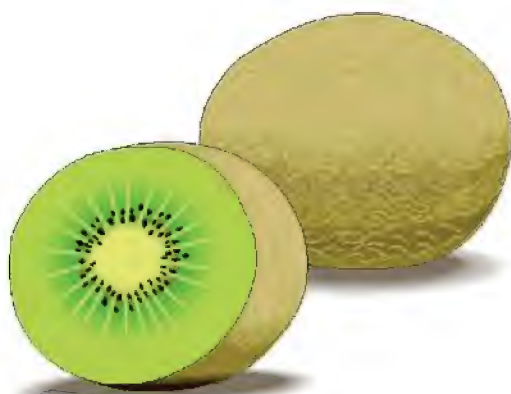
مامۇستا: كام جۆرە خۇراك بۇ مندالان بە سوودە؟
ئاشتى: ئەو خۇراكانەى كە پرۆتىننە تىدايە ۋەكو گۆشتى ماسى.
ئازاد: مامۇستا، بىجگە لەمانە، شىروماست و ھىلكە و نىسك و نۆك و
ھەندىك جۆرە سەوزەش پرۆتىننە تىدايە.
مامۇستا: ئافەرىن بۇ ئىۋە رۆلە خوشەويستەكانم.
با منىش ھەندىك زانىارى دىكەتان لە بارەى خۇراكى بەسوود
بدەمى.

لەشى مرۇف پىۋىستى بە گەلىك جۆرە كانزا ھەيە كە لە سىپىيائى و
سەوزەدا ھەن ۋەك كانزاي كالىسىۋم و پۆتاسىۋم و فوسفات و كلورىد و
گەلىكى دىكە.

هەرودها پۆلە خۆشەویستەکانم قیتامینیش بۆ لەشی مرۆف
بەسوودە .

هەردی: مامۆستا گیان قیتامین چۆن دەست دەکەوێت؟
مامۆستا: قیتامین لە میوه و سەوزەى تازە هەیه .
قوتابیيان: مامۆستا گیان پڕ بە دڵ سوپاست دەکەین بۆ ئەم زانیارییه
بە نرخانەت لە بابەت خۆراکی بەسوود .

واتای وشەکان



<u>واتا</u>	<u>وشە</u>
: خواردن	خۆراک
: بەکەلک	بەسوود
: هۆ	هۆکار
: ب پویتە	گرنگ
: گەورەبوون	گەشەکردن
: شیرەمەنى	سپییایی



راہنما

خویندکارانی خوشه‌ویست:

خۆراکه به سووده‌کان بۆ گه‌شه‌کردن و گه‌وره‌بوونی له‌شی مرۆف و
پاراستنی له‌ نه‌خۆشی ئەمانه‌ن:

۱. پرۆتین، که له ، ،
..... دا ههیه .

۲. فیتامین، که له، ی تازه دا ههیه .

۳. کائزاکان، وهک
.....

چالاکى (۱)

پيڇه وانهي ئه م وشانه وهكو نمونه ي خوارمه له تيئوسه كهت
بنوسه:

بہ سوود × بی سوود

..... × به توانا

..... × به هیز

..... × به بایه خ

..... × به ده سه لات

..... × به دهنگ

چالاکی (۲)

ئەمانە بخوینەوہ ئبنجا بۆشاییەکان تەواو بکە:

خواردن خواردنەوہ

برپین برپینەوہ

هاتن

بردن

گەپان

مان

کردن

شتن

نووسین

چالاکی (۳)

مامۆستا بە کورتی باس لە پیکهاته بنه‌په‌تییه‌کانی خۆراک بکات.

جوانی بهار



له گهرووی که ژا ئه یکا به ئاهه نـگ
مه لانی بزێو دینه هه لپه رین
له کوردستانا خیمه ی هه لداوه
پر شنگ ئه هاوئ بوناو ئاوی که پ
ئه و خونچه سووره ی ناسک و نه رمه
خوی شت به قه تره ی به فراوی کوستان
ختوکه ی به رده له که ناری ئاوا
له سه ر سنگی ناو جوگه ی وه کو زیو
ئه پزیتته ده میان تیشکی ئه و که له

ئاوی قه لبه زه ی سپی و په نگاو په نگ
وه ختی که تافگه دیتته پیکه نیـن
بووکی به هاری جوانی رازاوه
له سه ر لووتکه ی شاخ تاجی زه رده په پ
له سه ر که ناری چه می پر نه غمه
به رگی دامالی سه وزی ئاودامان
ورده شه پۆلی جوگه له ی بلاو
وه کو فریشته گولی هه لوه ریو
ئه پۆن به ره و خوار به پشته مه له

(کامه ران)

واتای وشەکان

وشە	واتا
قەڵبەزە	: تاقگە، سوولاک
کەژ	: چیا، کۆ، شاخ
زەردەپەپ	: زەردەیی خۆرئاوا
ئاوی کەر	: مەبەست لە هاژە و دەنگ و هەرای زۆری ئاوەکە
چەم	: پووباری بچووک
نەغمە	: ئاواز
ئاودامان	: سەرتاپی
شت	: شۆرد
ختووکە	: هینانە پیکەنین
کەنار	: لیوار، رۆخ، قەراغ
کەل	: لیڤەدا مەبەست لە نێوان لووتکە شاخەکانە .

راھینان

وەلامی ئەم پرسیارانە بدەو:

۱. لە پارێزگای هەولێر تاقگەیهکی ناودار هەیە، ناوی چییە؟
۲. تاقگە (سۆلاف) لە کام پارێزگای کوردستانە؟
۳. ناوی هیچ تاقگەیهکی تەرت بیستوو؟
۴. ناوی پێنج جۆر گۆلی بەهار بۆ، کە لە کوردستان هەیە.

نه‌نفال



بۆ ئەوەی زیاتر له مهرگه ساتی نه‌ته‌وه‌که‌مان ئاگاداربین و
هه‌رگیزاو هه‌رگیز ئەو قوربانییه بی‌تاوانانه له یاد نه‌که‌ین و هه‌رده‌م له
بیروه‌وشمان بن، به‌سه‌رهاتی ئەو تاوانه گه‌وره‌یه‌تان بۆ ده‌گێڕمه‌وه،
که ده‌رحه‌ق به‌ خه‌ڵک و خاک و ژینگه‌ی کوردستانه‌که‌مان کراوه .
لاپه‌ره‌کانی می‌ژووی دنیا هه‌لبه‌ده‌ینه‌وه هه‌رگیز تاوانی وا گه‌وره‌ و بی
وینه نه‌کراوه، که بۆ کوشتن و قه‌ڵه‌م به‌بی جیاوازی له‌نیوان ساوا و منال
و لاو و پیر له‌ پیاو و ژن، که له‌لایه‌ن به‌عسییه‌ درنده‌کان ئه‌نجامدرا .
ده‌ستی وێرانکردن و خاک سووتانیان له‌ هیچ که‌س و له‌ هیچ لایه‌ک
نه‌ده‌پاراست .
ده‌زانن ئەم تاوانه که‌م وینه‌یه له‌ ژیان و ژینگه‌ی ئەم نیشتمان به‌
کرا...! چونکه تاوانه‌که‌مان هه‌ر ئەوه‌بوو، که کوردین و خاکه‌که‌شمان
کوردستانه .

واتای وشه کان

وشه

واتا

ئەنفال

: ره شه کوژی

مه رگه سات

: نه هامه تی، تراژیدیا

خاک سووتان

: سو تماک

تاوان

: کوشتنی بی گوناھ

ده ستیان نه ده پاراست : سلّیان نه کرده وه

راهینان (۱)

وه لّامی ئەم پرسیارانه بده وه :

۱. بۆچی باسی ئەنفال ده کهین؟

۲. ئەنفال به رامبه ر کئی کرا؟

۳. ناوی ولّاتیک یا نه ته وه یه ک ده زانی که ئەنفال کرابن؟

راهینان (۲)

- گه وره گه وره تر
تۆش ئەم وشانهی خواره وه وهک وینهی سهره وه لیبکه:
۱. زیرهک
۲. جوان
۳. بلند
۴. ترسنۆک
۵. ئازا

چالاکى (۱)

له ماله وه پرسیار بکه به سهرهاتیک له سهر ئه نفال بۆ بگيرنه وه .

چالاکى (۲)

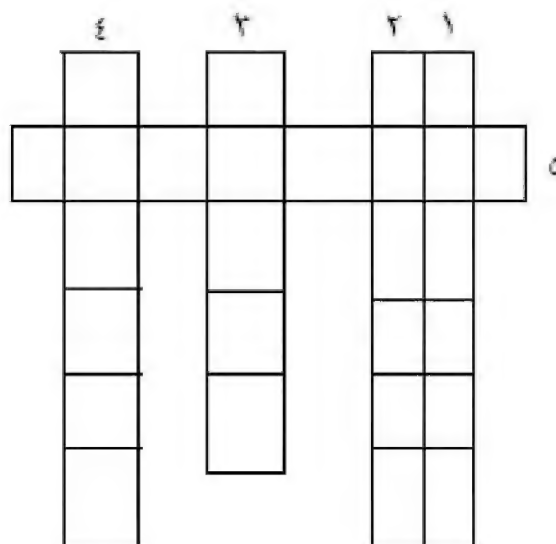
مامۆستای بهرپێز: ئەم دێره هۆنراوهی خواره وه بۆ قوتابییان پوونبکه وه،
بۆ ئەوهی دارشتنیکى له سهر بنووسن .

دهستی دوژمنی پر له تاوان
ئەم ولاتهی کرده گۆپی کۆمه لان

چالاکي (۳)

پيتي ته م وشانه ي خواره وه له خانه ي گونجاو داښي:

- ۱- نه نفال
- ۲- قړکړدن
- ۳- شه هيد
- ۴- ناوړه
- ۵- مهرگه سات



پیتی چاپ



زانایه کی ئەلمانی، ناوی گۆتهنبەرگ بوو، پۆژیک بۆ سەیران چووبووو ناو دارستانی، له گه‌رانه‌وه ویستی دیارییه‌ک له‌و دارستانه‌وه بۆ منداڵه‌کانی به‌ریته‌وه، هینای به‌ چه‌قۆ له‌ توێکلی دار شیوه‌ی چه‌ند پیتیکی تاشیی و پارچه‌ کاغه‌زیکی تیوه‌ پێچا و خستییه‌ گیرفانییه‌وه .

کاتیکی گۆتهنبەرگ گه‌یشته‌وه ماله‌وه، منداڵه‌کانی لێی کۆبوونه‌وه، تا بزانی چی بۆ هیناون، پارچه‌ کاغه‌زه‌که‌ی له‌ گیرفانی ده‌رهیناو کردییه‌وه، که‌ پیته‌کانی پیشانی منداڵه‌کان بدات.

دیتی که‌ کاغه‌زه‌که‌ ئاوی توێکله‌ داره‌که‌ی هه‌لمژیوه‌ و وینه‌ی پیته‌کانی له‌سه‌ر ده‌رچوو.

گۆتهنبەرگ له‌م پووداوه‌ سه‌یره‌ زۆر سه‌ری سوپما و که‌وته‌ بیرکردنه‌وه . پاشان برپاری دا، که‌ له‌م دۆزینه‌وه‌یه‌ سوود وه‌ریگری و له‌ دوا‌ی ماوه‌یه‌ک توانی پیتی چاپکردن دروستبکات.

ئهو دۆزینه‌وه‌یه‌ی گۆتهنبەرگ ده‌رگای بڵاوبوونه‌وه‌ی کتییی به‌ پووی خه‌لکی دنیا کرده‌وه‌ و مرو‌قی له‌ نه‌زانین و نه‌خوینده‌واری پزگارکرد .

واتای وشه‌کان

وشه

واتا

به‌رهو پیری هاتن	: پیشوازیکردن
سوود	: قازانج
پزگارکرد	: قورتارکر
سه‌ری سوپما	: واقعی وپما، حه‌په‌سا
مندال	: زاروک، بچووک

راهینان (۱)

- وه‌لامی ئەم پرسیارانه بده‌وه:
۱. گۆته‌نبه‌رگ کئی بوو؟
 ۲. گۆته‌نبه‌رگ له توێکلی دار شیوه‌ی چی تاشی؟
 ۳. کاغه‌زه‌که چی له‌سه‌ر ده‌رچوو‌بوو؟
 ۴. گۆته‌نبه‌رگ سه‌یرانه‌که‌ی بۆ کوئی بوو؟
 ۵. ئەو کاره‌ی گۆته‌نبه‌رگ دنیای له‌چی پزگارکرد؟

راهینان (۲)

- ئەم بۆشاییانه به‌مانه‌ی خواره‌وه پر بکه‌وه:
- (من، ئەو، ئێمه، ئێوه، تۆ)
۱. ده‌چم بۆ قوتابخانه.
 ۲. ده‌چیت بۆ بازار.
 ۳. به‌یه‌که‌م ده‌رچوو.
 ۴. به‌رگری له‌نیشتمان ده‌که‌ن.
 ۵. راپه‌رینمان کرد.

وهرزه‌کانی سال



با فیر بین وهرزه‌کانی سال
وهرزه‌کانی سال چوار وهرزه
خودا وه‌های بۆ داناوین
بیان ناسه له کوردستان
ناگۆرئ و قهت نه‌گۆراوه
نه‌ورۆز، گولان، جۆزه‌ردانه
پوشپه‌ر، خه‌رمانان، گه‌لاوێژ
ره‌زه‌ر، خه‌زه‌لوهر، سه‌رماوه‌رز
رێبه‌ندان و ره‌شه‌مێ یه‌.

ئاده‌ی ئاده‌ی ئیمه‌ی منال
بیزانین بۆ زانین فـه‌ره‌زه
یه‌که‌م به‌هار، دووه‌م هاوین
سییه‌م پایز، چواره‌م زستان
وه‌رزئ سئ مانگی ته‌واوه
مانگه‌کانی به‌هار جوانه
مانگه‌کانی هاوین بییـژ
پایز له‌ یادمه‌ به‌ ئـاوه‌ز
زستان به‌فرانباری لیـه‌

(عه‌بدولپه‌حمان تاوه‌گۆزی)

واتای وشه‌کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
فه‌رزه	: پی‌ویسته
قه‌ت	: هه‌رگیز
ببیژ	: بلی
له‌یادمه	: به بیرمه



دیمه‌نیکی کو‌یستانه‌کانی کوردستان



شاریکی قەشەنگ و خاوین و خوشە، دەکەوێتە باکووری پۆژئاوای هەریمی کوردستان، ژینگەیهکی دیرینی مرقایەتییه. هەر لە کۆنەوه دانیشتوانی ئەم شارە کوردبوون، هەر چەندە دوژمنان هەولیانداوە مۆرکی کوردی لێبکەنەوه. لە دواي ئازادکردنی شەنگال لەلایەن حکومەتی هەریمی کوردستانەوه بایەخیکی زۆری پێدراوه، بەتایبەتی لە بواری پەرەردەوه، خویندنی لێکراوەتە کوردی. دەقەری شەنگال بە پیت و فەرە و بۆ کشتوکال زۆر لەبار و گونجاوه و چەندین بەرھەمی لێدەرپوێت و هەنجیری شەنگال زۆر بەناوبانگە. شەنگال شوینی چل میژدە، پەرستگای شەرەفەدین و هەواری دلێرو میرخاسانە، قەلاتی خۆپاگری و پەسەنە.

واتای وشەکان

وشە	واتا
باکوور	: ژووری، سەرۆ
مۆرک	: هیما
بایەخ	: گرنگی
دەقەر	: ناوچە
دیرین	: کۆن

راھینان (۱)

ئەم بۆشاییانەى خوارەوہ پر بکەوہ:

۱. شەنگال دەکەوئتە باکورى پۆژئاواى
۲. شەنگال بەناوبانگە.

راھینان (۲)

ئەم وشانە بخەرە پرستە:

(دابان، من، نەورۆز، ترئ، ئەو)

چالاکى (۱)

لە دواى ئازادکردنى شەنگال حکومەتى ھەریم چى بۆ خەلکى شەنگال کردووه؟

چالاکى (۲)

مامۆستای بەرپز/ نەخشەى ھەریمی کوردستان بیئە و شارى شەنگال و دھۆکى لەسەر دیاربکە .

چالاکى (۳)

شەنگال بکە بەناونیشانى دارشتنیک و شەش دیرى لى بنووسە .

دابه شکردن

له دارستانیکې چړو پر شیر پاشایه تی ده کرد و گورگیک و
رڼوییه کیش خزمه تیان ده کرد. هر جاره ی که شیر نیچیریکې راو
بکر دایه، سهره تا خوی تیری لیده خوارد، پاشماوه که شی به گورگ و
رڼوی ده دا. پوژیک شیر نیچیریکې راو کرد و له به رده م گورگی دانا و پیی
گوت:

ئه م نیچیره له نیوان هه رسیکمان دابه ش بکه.
گورگه نیچیره که ی کرده سی به شی وهک یه که وه، به شیکی له به رده م
شیر داناو به شیکی له به رده م رڼوی و ئه و به شه که ی دیکه شی بو خوی
هیشته وه.

شیر له م دابه شکردنه زور تورپه بوو، تا هیزی تیدابوو، چه پوکیکی
به سهری گورگه که کیشا له جی خوی توپاندی.. ئینجا به رڼوی
گوت:

ده ئه مجاره تو ئه م نیچیره له نیوان هه ر دوو کمان دابه ش بکه، رڼوی
که له شی نیچیره که ی له به رده م شیر دانا و گوتی:
بفه رموو قوربان...



شیر له ریز و حورمه تی
رڼوی سهری سورما و
گوتی: ئه ی رڼوی!
ئه م هه موو ریز و
حورمه ته
له کی فیربووی؟
رڼوی گوتی:
قوربان، له گورگ.

واتای وشه کان

وشه	واتا
تۆپاندی	: کوشتی
نیچیر	: پراوکراو، ئهوی بهراو، دهستگیرده کرئ
چه پۆک	: دهست به سهردانان

راهینان (۱)

- وه لامي ئه م پرسیارانه ی خواره وه بده وه :
۱. شیره که له سه ر چی له گورگه که تووره بوو؟
 ۲. به چ شیوازیک شیره که گورگه که ی تۆپاند؟
 ۳. دوا ی دابه شکردنی نیچیره که له لایه ن ریویه که شیره که چی پی گوت؟

راهینان (۲)

- ئه م بۆشاییانه ی خواره وه به م وشانه پر بکه وه :
- (گورگ، توره، تۆپاندی، چه پۆکیکی، که له شی)
۱. له ئه نجامی دابه شکردنی نیچیره که شیره که زۆر بوو له گورگه که .
 ۲. شیره که له گورگه که داو
 ۳. ریویه که نیچیره که ی له بهرده م شیر دانا .
 ۴. ریوی له ئه م ریژ و حورمه ته فیروبوو .

چالاکی (۱)

کام له م گياندارانه ی خواره وه گوشت خوړن:
(پلنگ - مه پ - پشيله - چیل - سه گ - ریوی)

چالاکی (۲)

وشه له گه ل یه ک گونجاوه کان له هه ردوو کومه له به هیلیک بگه یه نه یه ک.

پ	ئ
ده میاوینیت	گورگ
ده لوورینیت	سه گ
ده قارینیت	شیر
ده نه رینیت	پشيله
ده وه پیت	بزن

هیز له په کتیدایه



ئاشنا وهره با ئاشنا بین
له ئاشنا چاکتر هر وهک برابین
نه ت بیستووه برا له پشت برابئ
مه گهر موقه دهر له لای خوا بئ
کومه لئ ریوی شیر ئه شکینن
پولئ چوله که باز ئه فرینن
ته نها په نجه یه ک هیچی پی ناکرئ
که کردت به پینچ کئ به رگه ی ئه گری
مشته کول ئه بی و ناو دهم ئه شکینئ
ره گی په نا گوئی دوژمن ئه پسینئ
ئیس تاش من و تو باوهک برابیـن
وه کو په روانه و شوعله و چرابیـن
ته ماع نه کهینه ناموسی یه کـتر
بو روحي یه کتر نه بین به ئاگر

(قانع)

واتای وشه‌کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
ناشنا	: ناسیاو
مشته‌کۆل	: مست
ره‌گ	: ده‌مار
شوعله	: گر
موقه‌ده‌ر	: چاره‌نووس



راھینان (۱)

وہ لامي ئەم پرسىارانە بدەوہ:

۱. لەبارەى براىەتییەوہ پەندى پىشەینان چى دەلیت؟
۲. شاعیر نموونەى یەکیتى و هیزی کۆمەلى بەچى و چى هیناوہتەوہ؟
۳. ئایا مەوۆف دەتوانیت بە تەنیا و بەبى یاریدەى مەوۆفانى دى بژیت؟

راھینان (۲)

ئەم وشانە بگەيەنە بە یەک:

پیرە	بازیان
کۆ	قارەمان
دەربەندى	سوور
زورگە	سار
بەردە	مەگرون
میرگە	زراو

سەر به سستی و ئازادی



گۆلە باخیک گوتی: بۆ ئەوەی هەست بە جوانی دیمەنی
سروش بکەین و چاوەکانمان زیاتر بگەشیتهوه، گۆلی ناو باخچهکان
مەقرتینن و دواى بۆنکردنیش فریى مەدەن. چونکە گۆل ناسکە و
بە سەر به سستی دەگەشیتهوه و بۆن خوشتر دەبێت. بۆلبولیکی خوش
ئاوازش گوتی: قەفەس لەلام قیژه ونه و زۆر رقم لێی دەبێتهوه.. ئای
کە حەزم لە کەش و هەواى، سەر به سستییه و پیم خوشه به ئازادی لەم
چل بفرم بۆ ئەو چل.

پەپوله یه کی بال نه خشینیش گوتی: چەند شادمانم و هەست بە خوشی
و کامەرانی دەکەم.. کاتى دەفرم لەم گۆل بۆ ئەو گۆل. بۆنیان دەکەم.
پر بەدل ماچیان دەکەم.. چونکە ژيانى بى ئازادی به های نییه.
مندالیک که باوکی له ریگای خاک و باوەر و نیشتماندا شهید بوو..
گوئی لەم قسه و باسانه بوو.. گوتی:

مندالیکى کوردم.. گەرچی به تەمەن بچووکم. منیش وهک ئێوه..
دەمەوئى به ئازادی بژیم و به ئازادیش بیربکه مەوه.. دە وەرن با
پیکه وه سروودی ئازادی بۆ گەل و نیشتمان، بلێینه وه و به ئاوازه کانمان
کورستان سەر له نوئى ئاوه دان بکهینه وه.

واتای وشەکان

وشە	واتا
بگەشیتهوه	: بکریتهوه، پروناکبیتهوه
مهقرتینن	: لییان مهکه نهوه
قیزهون	: ناشیرین، ناپه سه ند .
به ها	: نرخ

راهینان (۱)

- ئەم بۆشاییانە ی خوارەو بە وشە ی گونجاو پر بکەو:
۱. گۆل گوتی: بۆ ئەوێ هەست بە جوانی بکەن.
 ۲. گۆلی باخچەکان هەر لە شوینی خۆیدا بکەن.
 ۳. بۆلبول دەنگ و خوشە .
 ۴. پەپولە گوتی: لەم گۆل بۆ ئەو گۆل .

راھینان (۲)

وہ لامي ئەم پرسيارانە بەدەوہ :

۱. سەرپەستی و ئازادی واتای چي دەگەيەنن؟
۲. بۆچی بولبول رقي لە قەفەزە؟
۳. بۆچی ژيان بئ ئازادی بەهای نییە؟
۴. مندالی شەھیدە کە چي گوت؟

چالاکی

دووچار ئەم دێرە ھۆنراوہی (ئەسیری) شاعیر بنووسەوہ :

بێرە کوردستان عەزیزم گەر تۆ سەیرانت دەوئ
بەتەمە قەندیل، ئەگەر گولزاری کوێستانت دەوئ

[پیرست]

لاپەرە	بابەت
۳	پیشەکی
۴	سالی نویی خویندن
۷	قوتابی ژیر (هۆنراوه)
۸	ئارام
۱۲	دلشین و ژینگە
۱۵	رەوشتی رینگەوبان
۱۸	کوردستان (هۆنراوه)
۲۰	ناوی ھەموومان کوردییە
۲۳	پەلە ھەوریک سەربوردەى خۆی دەگیریتەوہ
۲۶	وەرزش (هۆنراوه)
۲۸	وردبین
۳۲	جەژنی دایک
۳۴	کۆمپیوتەر (هۆنراوه)
۳۶	شیخ سەعیدی پیران
۳۸	ژیری کەلەشیڕیک
۴۲	یاسای دارستان
۴۶	وانەیک بۆ منداڵان (هۆنراوه)
۴۸	بەسەرھاتی مشکان

بابەت	لاپەرە
هەنگ و گۆل	۵۲
گۆرانی دەنکەگەنم (هۆنراوە)	۵۴
گورگێکی سپڵە	۵۶
کۆماری کوردستان	۵۸
باخی گشتی	۶۲
خۆراکی بەسوود	۶۶
جوانی بەهار (هۆنراوە)	۷۰
ئەنفال	۷۲
پیتی چاپ	۷۶
وەرزەکانی سال (هۆنراوە)	۷۸
شەنگال	۸۰
دابەشکردن	۸۲
هێز لە یەکیئیدایە (هۆنراوە)	۸۵
سەربەستی و ئازادی	۸۸
پێرس	۹۱